

NATIVE VOCABULARY

Compiled by

Wingadee

Of Yoolyaarin (Mulline)

(west of Menzies)

Bādoe kabboorn (Bādoe people)

MAN, HIS RELATIONSHIPS, etc.

Aunt	Ngarrain
Baby	Kammain
Blackfellow	Baadoo, kabboon
Boy	Kaabooin
Brother	Booyin
Brother-in-law	Ngabbarree
Father	Mammain
Father-in-law	Kangoo
Grandmother	Kammin
Husband	Moojee
Mother	Yaggain
Mother-in-law	Ngarrain
Nephew	Maioor
Orphan	Moolyamirdee
Sister	Joordongurda
Sister-in-law	Boolya
Son	Kajja
Son-in-law	Maioor
Uncle	Kangoo
White Man	Moondungoo
Widow, widower	Mardung goola
Wife	Moojee weedongin

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	Daildail
Arm	Jeelee
Back	Kooroo
Beard	Ngangoor
Blood	Yalgoo
Bone	Yeega
Calf of leg	Mallain
Cheek	Ngaalee ngaalee
Chest	Ngeedee
Chin	Ngangarn
Cry, to	Ngola
Drink, to	Gabhee ngala
Ear	Gooyan
Eat, to	Warrama ngala
Elbow	Darree
Eye	Kooroo
Fat	Karna
Finger	Marra
Finger Nail	Beeree
Foot	Jinna
Forehead	Ngaala
Hair	Marga, moonya
Hand	Marra
Head	Maaga
Heart	Koordoodoo
Heel	Woolba
Hip bone	Yongal

Parts and Functions of the Body (cont.)

Instep	Yeega
Kidney	Burnda
Knee	Moordee
Leg	Joonda
Liver	Marreree
Lung	Daaroo
Moustache	Mooring
Mouth	Yeera
Nape of the Neck	Kowa
Neck	Kowa
Nose	Moolya
Perspiration	Ngoodijel
Rib	Binbeejee
Seeing	Nangoo
Shoulder	Beereebee
Sinew	Beerdee
Skull	Meeree
Sleep	Koobalya
Smell, to	Barnbila
Sneeze, to	Jailbee
Speak, to	Wonga
Spit, to	Jailbee woorna

Parts and Functions of the Body (cont.)

Tears	Balgurn ngoola
Teeth	Kardidee
Thigh	Joonda
Throat	Woonjera
Tongue	Jallain
Walk, to	Boornaagoo
Wink, to	Koeroo bunyaasee
Yawn, to	Jabbalgarra

ANIMALS

Animal (generic)	Jooroo
Ant-eater	Ngingarn
Bat	Jardee
Cat, native	Parjerda
Dingo	Ngoobaanoo, dhoodhoo, kammain ngoobanoo
Kangaroo	Marloo
Kangaroo Rat	Doobal
Mouse	Mooja
Opossum	Waiorda
Wallaby	Ngabba

BIRDS

Bald Coot, Red bill	Jannoondaere
Bird (generic)	Jeedamin
Bird's egg	Ngow, jeetamin ngow
Birds' nest	Jeedamin monga
Bustard, Wild turkey	Baarooarl
Cockatoo (generic)	Kattung ngurna
Cockatoo, Black, red tail	Beaalgoo
Cockatoo, Black, white tail	Deerandee
Crow	Wordong
Crow, Shrike, Squeaker	Jillagoo
Duck	Boonjee goorda
Duck, Mountain	Karbung ngora
Eaglehawk	Walja
Emu	Yalleebee
Flycatcher	Jittee jittee
Hawk, sparrow	Kirrgoorda
King-fisher	Jindercoong
Lark	Beerding
Magpie	Koorrbardoo
Mopoke - Curlew	Weeloo
Owl	Goorn-goorn

Birds (continued)

Parrot	Drain
Parrot, Blue-bellied, Red cap	Bilbal
Parrot, Twenty-eight	Drain

Swan	Koorilya
------	----------

REPTILES

Frog	Margarn, warngoora
------	--------------------

Iguana, long-tailed	Wardabee
Iguana, stump-tailed	Boorinn

Lizard (generic)	Koorengooreo
------------------	--------------

Lizard, Horned (York Devil)	Minjin
--------------------------------	--------

Snake	Malla (black), yalburn (red), mallabirn (little one), dabboora, (carpet snake), beemarl (water snake) (Only found at Ya dhin)
-------	---

INSECTS

Ant	Weeda
Ant (sergeant)	Kalleegallee
Ant (white)	Moongurdee
Bardie (grub)	Manneerlong, yoorabardee (wattle tree grub)
Blowfly	Gooya gooya
Centipede	Jeerala
Flea	Kooloo
Fly (generic)	Gooya gooya
Grasshopper	Jeeree
Grub	Manneerlong
Louse	Kooloo
Mosquito	Nyeerrgoc
Sandfly	Goora goora
Spider	Kara

THE ELEMENTS, etc.

Afternoon	Karrajoo
Cave	Ngarnga
Clay, red	Murdar
Clay, white	Zoonan
Cloud, cloudy	Beelee, beerlee
Cold	Kai'en
Country (burnt)	Yanba
Country (desert)	Barna warndal
Country (hilly)	Barna marda
Country (swampy)	Yarla
Dark, darkness	Marroonga
Dew	Boolyer
Earth, the	Barna
Echo	Maiala
Evening	Karrajoo
Feather	Wommoooloo (birds' down)
Fire	Kala
Fog	Maalga la born
Frost	Jelgern
Grass	Yooroo
Gum	Karree (edible), barroo (blackboy)
Gum tree	Warraga, yeelajee
Heat	Kambarooroo
Hillock	Marda, morda
Hole	Meela
Lake	Ngabbaroo, ngobbaroo
Land	Barna

The Elements, etc. (continued)

Leaf (shrub or tree)	Bimbeelee
Lightning	Gooran yarra
Manna	Jarran
Moon	Wilarra
Moonlight	Wilarra barna
Moon, waning	Wilarra bandaa barna
Moon, waxing	Wilarra geeran
Mud, muddy	Bilgee
Night	Marroonga
Peach, native	Walgoo, joombera
Pleiades	Milyoorga
Rain	Gabbee
Rain (heavy)	Gabbee waiagoo
Rainbow	Wallurndree
Resin (blackboy)	Barroo
Road	Warnaaree
Rock	Booyoowarra
Rockhole	Wogoola
Root, of tree	Morla
Sand	Barna
Sandalwood tree	Wallarda
Sandhill	Warndal
Scrub, the	(saltbush = beenja)
Sea	Weeloo
Seeds, of plants	Boggoorda
Shade	Yoorda
Sheoak	Koorlee
Spinifex	Bain

The Elements, etc. (continued)

Star	Boornga; jindera = morning star
Stone	Marda
Sun	Jindoo
Sunrise	Jindoo buggal
Sunset	Jindoo warral
Thunder, thunderstorm	Koordan yeera
To-day	Barlgoo
To-morrow	Yabbardoo
Track	Warnarree
Tree	Boorna
Tree, Bark of	Yarloo
Tree, Gum of	Karree
Tree	Yoorern, ngoorloo
Vegetables	Wanna
Water	Kabbee
Water (fresh)	Kabbee palja
Water (salt)	Kabbee yabba
Waterhole	Woggoorla
Wattle tree	Ngarrilya
Willy willy	Wombararra
Wind (east)	Weenjoo
Yam	Koogain,
Yesterday	Banya murda

GENERAL VOCABULARY

Abduct, to	Jeeda mannoo
Abscond, to	Beedee birding
Abundance	Wilyarra
Adultery	Ngoorrnga
Afraid	Waieree
Aged	Bambool
Alive	Wanga
Amuse, to	Walēree
Anger; to be angry	Bajja
Another	Kooramba, kooramba
Arise, to	Maatoo noornagoo = get up and go away
Ashes	Gooba
Ask, to	Wonga naagoo
Assault, to	Boongoo
Astray, to go	Ngaa boormung
Back, to go	Banya boornagoo
Bad	Wailing wailing
Bald	Mogga burna
Bandy legged	Joonda walaanoo
Barb (of a spear)	Ngaldhara
Bare	Wandoo goola
Bark (used for food vessels)	Gooreo = vessel of bark
Bark (used for making huts)	Yarloo
Before	Gooraanyoo boornagoo = go before
Behind	Mullanga boornagoo = go behind
Belt	Tchallanda
Bite, to	Fajjalgoo
Black	Maaba
Blind	Kooreo ngandait
Blow with the mouth, to	Boolyala
Board, for throwing spear	Meero
Bony	Warba

General Vocabulary (continued)

Boomerang	Walaanoo
Both of us	Ngalleeja
Break, to	Kandala
Bundle	Yeelba
Burn	Kalan boongoo
Buty, to	Barna baialgoo
By and by	Boorda boorda
Camp, native	Kandēree, wammoo
Cannibal	Baadoo ngaloo
Change, to	Yoonga jarree
Charcoal	Yeerrga
Charm, to, by a spell	Mobburn
Cheat, to	Nganung kammain yoongin Ngoondo ngai wombai yoongin
Choke, to	Ngaddarn woonjee
Circle, circular	Dhoolgoo
Clasp, to	Meerna mulla
Climb, to	Boornunga kalbaan
Close (near)	Goola
Club	Koondēe
Cold, to be	Kaien
Come in, to	Tchamba boornagoo
Cook, to	Kombala
Cooked, cooked meat	Kambong
Corroboree	Kooreea yinga
Couple	Koodharra
Covered	Womba
Coward	Waien
Crawl, to; creep, to	Beeda munna

General Vocabulary (continued)

Dead	Bandaa boornoo
Deaf	Nallamboocroo
Decay, to	Booga
Deceit, deceive	Barna wanga
Devil	Warrba, ngoordingoora, ngail bagarra
Dig, to	Baiala
Dog's tail, head dress	Maanee, dhoo dhoo maanee
Down (short hair)	Ngoonya
Dream	Koorajen
Drink	Kabee ngalla
Drunk	Mogga goorinn' goorinn'
Dumb	Koocoor da goola
Dying	Murdee binia boorna
East	Koggara
Enough	Balloogo
Fall, to	Warrang
Family or tribe	Faatoo yoolya, baadoo yoolya
Far away	Ngajjardee
Fast	Murlain murlain
Fasten, to	Joordila
Flillet for the head	Jocdee
Fire-stick	Boorna kala
Flat, to lie	Yoolbooragoo ngarree
Flesh (of animals)	Tghooroo
Food (forbidden)	Moocoo
Fresh (lately made)	Minjool
Friend, friendly	Ngoolyoo
Fur	Yalgeeree

General Vocabulary (continued)

Game, a	Yingong
Girdle of opossum hair	Nanbar
Give, to	Yoongo-in
Go away, to	Ngajjarree
Go	Boornagoo
Good	Balya
Good, no	Walling walling
Grave	Mardee
Grease, to	Karnoongoo jowala
Great	Baadoo womba
Greyheaded	Bambool
Half caste	Moolya jocin
Hammer (native)	Wommeroo
Handsome	Palja
Hard	Beerdeedee
He	Banya, balo
Here	Nyeenya, nyeena
His	Balung; not his = balung wai
Hop, to	Nganjong
Humpbacked	Wadder daggool
Hungry	Gammoong
Husband	Ngaanee
I	Ngaiyoo
Ill (sick)	Ngundain
Imitate, to	Walling walling yindern
Initiate, to	Nyoolurr
Itch	Main main
Jail	Joodina
Jealous, jealousy	Meela
Jump, to	Bungarnung

General Vocabulary (continued)

Kill, to	Boongung
Kiss	Boonjala
Kneel	Jerda bai nyinara
Knife	Tchooroo kurdeebal, joo-roogardeebil, jeewa
Languid	Jogga jogga
Laughter, laugh	Walere
Lie (to lie down)	Ngarree
Lie (to tell a lie)	Warna joornal yerndarn
Little	Kammain
Long (tall)	Moondara
Long hair	Mungalya
Look, to see	Naago
Melt, to	Barroo kumbala (gum melt)
Mend, to	Faljaala
Message sticks	Bambooroo
Middle	Thamba
Milk	Meeme
Mine (my own)	Ngaanung
Monster (fabulous)	Beemara
My	Ngaanung
Name	Yangara
No	Kalanda
North	Yabbaroo
Nose-piercing	Moolya ngarndain
Nose-stick	Maarin
Nothing	Goola
Now (at once)	Murlain
Old	Bambool
One	Kooteea
Opening, openly	Boongo kurndarn

General Vocabulary (continued)

Ours	Ngallungoo
Pain	Ngundain
Pair	Koodharra
Pearlshell	Mee&dee
Peeled stick	Weera weera
Pick, up, to	Manna
Pierce, to	Manyila
Pinch, to	Peendala
Pinion (wing)	Kaarlee
Play, to; playing	Yinga, yingong
Plume, a	Yanjeera
Pound, to (to beat up)	Koordan'
Quick, quickly	Murlain murlain
Quiet, quietly	Wannee wannee
Quiver, to	Meen meen
Red	Murdar
Rob, to; robber	Maanoong
Roll over, to	Bala joongarree
Rope	Jootee
Run, to	Beerdee beerdee
Salt	Ngabbaroo
Scar	Woolbarga
Scrape, to; scratch, to	Wandala
See, to	Naago
Shadow	Yoonda
Shake, to	Maano yooga yoogin
Shield	Woonda
Shiver, to	Darrardoo wun
Short	Nangoorn
Silent, to be	Wai wonga (don't talk)

General Vocabulary (continued)

Sinews of kangaroo's tail	Beerdee
Sing, to	Warrala
Sit down, to	Nyinna
Skewer	Weergoo walla
Slippery	Joorail joorail
Small piece, a	Kammain
Smoke, of fires	Yoorla
Soft	Meelya
South	Meenung
Spear (generic term)	Kajjee
Spears	Doggarda, waiga, bungal, boordun, murrumbal (various kinds)
Spear, to throw a	Walalla
Spear (war)	Boordun
Spider's web	Kaara wammoo
Spill, to	Walja waljin
Spin, to (weave)	Jootee yocala
Split, to	Munna maraala
Squeeze, to	Boon yocrala
Stamping	Kannee kanilla
Stand, to	Yoogarree
Steep, high	Ngajjarree
Stick	Wanna
Sting	Weedangoo ngunduin bajjan
Stir, to	Balyandurla
Stranger	Warrba, kooramba
Strangle, to	Beerija (to half strangle)
Strength, strong	Beerdeedee
Sulky (cross)	Bajja
Summer	Walba, kambaroocoo
Swell, to	Weela boogil boogil

General Vocabulary (continued)

Tattoo, to	Woolbarga
Tear, to	Manna ma-aarala
Tell me	Wonga
There	Banya, baanya
They	Thanna
This way	Weela boornagoo
Three	Mangoor
Through, pierced	Yowarra walalla
Throw, to; throwing	Yocalla
Throwing board	Meero
Tickle, to	Kijjee kijjela
Tie, to	Joodila
Tobacco	Yoorla
Two	Koodharra
Ugly	Walling walling
Uncooked meat	Wanga
Under, underneath	Ngurdaara
Upside down	Manna kailinjilla
Vain (proud)	Ngaandil
Very bad	Walling walling
Very good	Palja
Vessels (bark, etc.)	Kooroo, gooroo (see "eye")
West	Weeloo
What	Naa
Where	Yaal, wai
Which	Yerdala, yerala
Whistle	Woonyala
White	Konang, koonan
Who	Ngana

General Vocabulary (continued)

Winter	Wanda
Witchcraft	Mobburn
Wood	Boorna
Wrong	Ngoorrge
Yam-stick	Wanna
Yellow	Birdil, birdal, jilverlee
Yes	Gooa
You	Nyoondoo
Young	Kammaln
Your, yours	Nyoomung

SHORT SENTENCES

Afraid, I am not, of you	Nyoono ngai wai waiern
Afraid, What are you, of?	Nyoonda nyaala waiern
Asleep, He is	Baloo goobalya
Bad, That is very	Walling walling
Bad, You are	Nyoondo walling walling
Brother, He is my	Bala ngana koorda
Brother, That is my	Balo koorda ngana
Bury him	Baial boolall
Cattle, Bring in the	Maano boornagangunee
Cattle, Did you see the?	Nyoondo wai nangoo
Children, Where are you?	Nyoomung kajja wai
Come from, Where do you?	Nyoonda yerdala boornagangan
Come here	Weela boornagangunee
Coming, They are	Thanna boornagang unee
Coming with you, I am	Ngaiyoo nyoondoola boornaago
Cook that	Kambala
Country, What is the name of your?	Nyoomung wammoo yerdala
Country, Where is your?	Nyoomung wammoo yerdala
Coward, You are a	Nyoonda waiern
Daughter, Is that your?	Nyoomungung kajja
Dead, He is	Baloo moola
Deceiving me, You are	Nyoondoo barna wanga
Doing, What are you?	Nyoonda naa yerro-in
Father, He is my	Balo nganung mamma
Find, Where did you, them?	Nyoonda yerdala manung
Fire, Make a	Kala kalaala
Fire make, by friction	Karla yardee yooela
Food, Give me	Warra ma yoongo
Food, I cannot get	Warra ma kaianda

Short Sentences (continued)

Food I will give you	Ngai yoongun nyoondo
Food, Where shall I find?	Ngai yerdala mangoo
Friend, I am your	Ngaiyoo wooyar nyoondoola, ngaalee wooyaroo
Get along	Banya boornaagoo
Give me; give it to me	Ngaiyoo yoengin
Go before me	Gocraanyoo boornagoo
Go behind me	Mullanga boornagoo
Going away, I am	Ngaiyoo boennang ngoona
Gone, He has just	Balo kooraan boornang
Gone, He has, to	Balo boornang
Gone, Where has he?	Bala yerdala boornang
Go there	Banya boornagoo
Go, You	Nyoonda boornagoo
Here it is	Nyeenya ngarreea
Hill, What is the name of that?	Marda bananya ngannana
House, Am I near a?	Koola wammoo, wammoo koola
Husband, Is that your?	Banna nyoonda mardungo
Husband, Where is your?	Nyoondungo mardungoo wai
Ill, I am	Ngaiyoo ngundain
Ill, You are	Nyoondo ngundain
Kangaroo, Are you hunting?	Nyoondo dhoorungo boornaago
Kangaroo, Where shall I find?	Theoroo ngai yerdala boornagoo
Killed, He has been	Baaloo moola
Killed, Who has, him?	Ngannala boongo
Killed, You have, him	Nyoondo dhooola boongo
Know, I do not	Ngai koorama , ngaiyoo kaiung
Know, I	Ngai gwandarn
Lake, What is the name of that?	Ngannana ngabbaroo

Short Sentences (continued)

Lake, Where is the?	Jerdala ngabbajoo
Lazy, You are	Nyoondo yoo-o-il
Lie down	Ngarree
Listen to me	Gwandala
Long time ago, That was a	Moondara
Lying, He is, down	Baloo ngarreea
Mother, She is my	Baloo nganna yaggain
Mother-in-law, She is my	Baloo nganna ngarrain
Name, What is your?	Ngaana ngoondo yanga, Nyoondoo ngana yangara
Natives, Where are the?	Paatoo wai, baadoo wai
Native, Who is this?	Paatoo banyina ngaana
Noise, What is that?	Naa
Relation, What, Are you, to?	Nyoondo nganangoo naa
Roots (edible), Find some	Nyoondo wamma, nangoo maamong
Roots, Where shall I find?	Wammoo wai
Sea, Am I near the?	Weeloonga koola
Sleep, I shall now	Ngai goobalya yilloordong
Slow, You are very	Nyoondo marning marning
Speak, Do not	Wala wanga
Spear, Where is your?	Nyoonungoo kaajee yerdala
Stay with me	Nyoondo nganungoola nyinna
Steal, From whom did you?	Nyoonda yerdala bannana maanoo
Stolen, You have that?	Nyoondo maamong
Steal it, I did not	Ngaiyoo wai mannung
Tell . . . to come to me	Wonga banyina nganna ngoordee boornagaangunee
Track, Where is the?	Warnarree yerdala
Tree, What is the name of that?	Boorna yerda bananna

Short Sentences (continued)

Tribes, to what, do you belong?	Nyoondo paatoo (or baadoo) yerdala
True, That is not	Barna wanga, joornail wanga
Turkey, Where shall I find a?	Barrool wai
Want, What do you?	Nyoono naa we'erunda
Water, Give me	Kabbee ngana yoongin
Water, Have you found?	Kabbee yerdala nangoo
Water, I cannot find?	Kabbee kaianda
Well, Where is the?	Kabbee yerdala nangoo
What is it?	Naa
Where are you going?	Nyoonda yerdala boornang
Where do you come from?	Nyoonda yerda ngun boorna- gaangun
Who is that?	Ngaana banna, ngana baninya
Who is there?	Paatoo banna ngaana
Wife, Is that your?	Banya ngoondungoo mardungoo
Wife, She is my	Baaloo ngannung mardungoo
Wife, Where is your?	Nyoomung kabbocin yerdala
Wood, Find some	Boornaagoo mango boorna
You and I (we)	Ngallee
You two	Nyooallee koodharra

QUESTIONS

1. Native modes of burial in district?

Lying on back, head west, feet east, hands placed in front of shoulders, and knees drawn up.

Short grave with double half circle round head of grave, fire east of grave. Meero near head, spears broken, walaamu given to uncle or brothers-in-law far away.

2. Hairdressing, various modes of?

A doolurn or chignon is put at the back of the head also waerga weerga or hair ornament. Hair is sometimes allowed to grow long and is wound up round the head.

3. Names of weapons, implements, and domestic utensils in district?

Kajjee	Wallaanoo
Meero	Jooroo gardeebil (knife)
Wilgarn (stone implement)	
Jeewa (stone cutting implement)	
Woonda	Yarlo

4. Game traps, other methods of capture?

Spearing

5. Extent of tribal country, and approximate number of natives in district?

From Menzies to Koolarding (near Mulline) was Wingadee's father's boojur, also Yoolyaaring, between Mulwarree and Mulline. Droolin between Mt. Jackson and Mulline, Wardoowin near Droolin, Yoolgooin between Wardoowin and Droolin.

Questions (continued)

6. Native names of tribes in district?

Paadoo or Baadoo

7. Do the tribes meet at any distant places for exchange or barter?

At Droolin sometimes, also Mt. Jackson (Karrajeebin).

8. Native foods in district?

Goordoogeolaa (root)

Goondama (wild grape)

Nyoorrgoo (root)

Murdambooroo (red seeds)

Kaia (Kurrajong seeds)

Walgoo (kwandong)

Banjo (jamwood)

Boggoorda (mulga seed)

Totems not eaten.

9. Are any instances known of the natives boiling their food?

No.

10. Is cannibalism known to exist in district?

Apparently not.

11. What woods are used in making fire by friction?

Wallarda (sandalwood), joombera (kwandong tree),

Wardoo ? sawing method.

12. Method of obtaining water from trees, roots, etc.?

Yocra, tree roots.